LE MAG + AGGLO

MAGAZINE D'INFORMATION DE QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE

DÉCEMBRE2017

www.quimper-bretagne-occidentale.bzh

HORS-SÉRIE
FÊTES DE FIN D'ANNÉE

p7

ÉCHAPPÉES DE NOËL

DÈS DEMAIN/p.4
Ne pas être seul

ÇA BOUGE/p.6
Mille étoiles sur l'Agglo

AGENDA/p.10
Festival Théâtre À Tout Âge

QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE
KEMPER BREIZH IZEL

BRIEC / ÉDERN / ERGUÉ-GABÉRIC / GUENGAT / LANDRÉVARZEC / LANDUDAL / LANGOLEN LOCRONAN / PLOGONNEC / PLOMELIN / PLONÉIS / PLUGUFFAN / QUÉMÉNÉVEN / QUIMPER

Quatre semaines de cirque,
quinze compagnies venues
d'Australie, République tchèque,
Canada, France...

circonova

26 JAN > 23 FÉV QUIMPER 2018 **FESTIVAL**

theatre-cornouaille.fr // 02 98 55 98 55

LE JOURNAL D'INFORMATION DE QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE
Communauté d'agglomération regroupant les communes de Briec, Édern, Ergué-Gabéric, Guengat, Landrévarzec, Landudal, Langolen, Locronan, Plogonnec, Plomelin, Plonéis, Pluguffan, Quéménéven, Quimper

Ce numéro hors-série comprend :
• Le mag + Agglo, 12 p., tiré à 52 500 exemplaires.

Directeur de la publication : Ludovic JOLIVET
Directeur de la communication : Bernard KERAUDREN
Rédacteur en chef : Mathias GRECO
Assistante : Caroline ROLLAND
Rédaction : Hélène BERRE, Karine GAONAC'H, Christophe LE BEC-TROADEC, Véronique MUZEAU.
Texte en breton : traduction réalisée par l'Office de la langue bretonne. Police de caractère utilisée : la Brito. Créée par le graphiste Fañch Le Henaff, basé à Locronan, elle intègre les particularités de la langue bretonne.
Photos : Lionel FLAGEUL, Laurent LAVEDER, Pascal PERENNEC, Jean-Jacques BANIDE, tous droits réservés.
Conception maquette : DYNAMO +
Mise en page : DYNAMO +
Impression : CLOÎTRE IMPRIMEURS
Régie publicitaire : BRETAGNE RÉGIE MÉDIAS Tél. 02 96 873 360
Distribution en boîtes aux lettres : Médiapost - ISSN : 2495-4373.

Direction de la communication
Hôtel de ville et d'agglomération
44 place Saint-Corentin
29000 QUIMPER
Tél. 02 98 98 88 99 / Fax 02 98 95 37 02
E-mail : lemag@quimper-bretagne-occidentale.bzh
www.quimper-bretagne-occidentale.bzh
La distribution du Mag+ est confiée par Quimper Bretagne Occidentale à La Poste/Médiapost, qui assure sa remise dans toutes les boîtes aux lettres – y compris celles portant l'autocollant « Stop-Pub ». Si vous ne recevez pas le magazine, signalez-le auprès du service communication, tél. 02 98 98 88 99.
Ce document a été imprimé sur du papier labellisé FSC Recyclé 100% chez un imprimeur disposant de la chaîne de contrôle FSC®. Ce label apporte la garantie que le papier provient de matières récupérées qui limitent la pression sur l'exploitation des forêts. La gestion des forêts est une gestion qui se veut économiquement viable, respectueuse de l'environnement et socialement bénéfique. Pour en savoir plus : www.fr.fsc.org

RECYCLE
Papier fait à partir de matériaux recyclés
FSC® C006327

ÉLOGE DE LA LUMIÈRE

Je vous souhaite une douce et tranquille lecture de ce magazine spécial, que tant de personnes ont nourri parce que notre principale intention était d'ouvrir ces pages à toutes les bonnes volontés, aux curiosités les plus fortes. Cette découverte ne peut que confirmer notre envie collective d'être heureux chez nous et d'être ensemble partout dans notre chère pointe de Bretagne qui est à la fois une porte ouverte à tous les vents de l'esprit et un abri pour qui veut réfléchir posément. Cette publication que chacun s'appropriera exprime avec une puissance rare le fait que nous sommes heureux et fiers d'habiter en cet endroit exceptionnel, mais toujours paré d'humilité, où s'entremêlent pour le bien de tous le début et la fin du monde.

Nous avons l'immense chance de vivre dans un territoire qui connaît à la fois l'arrivée et le départ, le début et la conclusion, qui se situe avec la même aisance et la même assurance dans l'instantané et dans l'éternité.

Nous vivons dans un pays de lumières. Elles changent, se modifient, évoluent à tout instant de la journée. Elles nous échappent parfois, nous charment souvent et nous protègent toujours. Ce sont nos lumières. Nous ne serions que peu de chose sans leur compagnie.

La Cornouaille est ainsi faite. Elle ne peut pas vivre sans l'amour des siens. Les fêtes de fin d'années que nous allons célébrer sont l'illustration intégrale, complète et sans fard de ce que nous sommes. Une population dynamique, accueillante, qui aime son prochain et ne lui souhaite que du bien.

LUDOVIC JOLIVET
MAIRE DE QUIMPER, PRÉSIDENT DE QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE

MEULEUDIGEZH AR GOULOÙ

Hetiñ a ran deoc'h lenn trankil ha brav ar magazin ispisial-mañ, a zo bet maget gant kement a dud dre ma oa hor soñj pennañ dizeriñ ar pajennoù-mañ d'an holl dud a volontez vat, ha d'ar re a fell dezho deskiñ traoù. Ne c'hall an dra-se nemet stardañ hor c'hoant stroll da vezañ eürus en hor bro ha da vezañ asambles e pep lec'h e beg Breizh, ken karet ganeomp, hag a zo war un dro un nor dizor da holl avelioù ar spered hag ur goudor evit an neb en deus c'hoant da brederiañ sioul. Pep hini a c'hallo tapout krog en niverenn-mañ ma'z eztaolomp gant nerzh, un nerzh rouez anezhañ, ez omp eürus hag ez eus stad ennomp o vezañ o chom en ul lec'h dibar, a ziskouez uvelded bepred, ul lec'h m'emañ penn ha dibenn ar bed mesk-ha-mesk evit mad an holl.

Ur c'hras kaer eo deomp bevañ en ur c'hornbro ma kaver al loc'hañ hag an degouezhout, an deraouiñ hag ar c'hlozañ, ur c'horn-bro a zo war un dro, gant aezamant hag asurded, er brimded hag er beurbadelezh.

Emaomp o vevañ en ur vro gant gouleier. Kemmañ, daskemmañ, emdreiñ a reont ne vern pegoulz e-pad an deiz. Tec'hel a reont kuit dizaneomp a-wechoù, dudiañ a reont ac'hanomp alies ha gwareziñ a reont ac'hanomp bepred. Hor gouleier int. Ne vefemp nemet nebeud a draoù ma ne vevfemp ket en o ser.

Evel-se eo graet Kerne. Ne c'hall ket bevañ hep karantez he zud. Ar gouelioù dibenn-bloaz emaomp o vont da lidañ a ziskouez mat ha didroidell ar pezh omp. Tud hag a zo startijenn ganto, degemerus, a gar o nesañ hag a het traoù mat dezho nemetken.

Ludovic Jolivet, maer Kemper,
Prezidant Kemper Breizh Izel.

Photo de couverture : Cinq déambulations vont animer les Échappées de Noël à Quimper.

DÈS DEMAIN
Ne pas être seul
p.4

ÇA BOUGE
Mille étoiles sur l'Agglo
p.6

À LA UNE
Les Échappées de Noël
p.7

AGENDA
Festival TÀTÂ
p.10

LES GENS D'ICI
Benoît Quéro
p.12

SOLIDARITÉ

NE PAS ÊTRE SEUL

La fin d'année est une période de festivités et de rencontres. Pour les personnes isolées accompagnées par les services "Insertion par le logement et urgence sociale" de Quimper, le Centre communal d'action sociale (CCAS) organise des actions collectives.

Afin de lutter contre la solitude, les équipes de travailleurs sociaux proposent comme tous les ans des sorties : au marché de Noël de Locronan, au château de Trévarez ainsi qu'au cinéma. Le partenariat avec l'association Très Tôt Théâtre donne accès à des spectacles programmés lors du festival Théâtre À Tout Âge. Le partenariat avec l'association Enfance et Partage se poursuit, celle-ci collecte des jouets via des dons de supermarchés ou de particuliers. Cela permet au CCAS de les distribuer à une vingtaine de familles accompagnées par les services.

Des "réveillons solidaires" sont également organisés entre le 20 et le 22 décembre, afin de proposer un repas chaleureux aux personnes qui se retrouvent seules à ce moment de l'année. Le choix du menu est établi en commun et chacun apporte sa contribution pour la préparation : décoration de la salle et de la table, courses, cuisine… À l'occasion du Nouvel An, un buffet et un petit-déjeuner copieux à base de viennoiseries sont proposés aux personnes accueillies dans les Centres d'hébergement et de réinsertion sociale (CHRS).

PLOMELIN
MARCHÉ DE NOËL
Dimanche 3 décembre, l'espace Kerné accueille une trentaine d'exposants pour le marché de Noël. Les visiteurs accéderont à un marché alimentaire, de cadeaux et d'artisanat d'art. Ils pourront également rencontrer le père Noël, un magicien ou un sculpteur de ballons. Restauration sur place.

De 9h à 17h, à l'espace Kerné. Plus d'informations au 02 98 94 25 57 ou par mail : contact@plomelin.bzh

SYMORESCO

Les petits plats dans les grands

Pour célébrer Noël, un menu de fêtes sera proposé par la cuisine centrale du Symoresco dans les centres de loisirs le mercredi 20 décembre et dans les écoles de Quimper, Ergué-Gabéric et Landrévarzec le jeudi 21. L'occasion pour les enfants de s'amuser ensemble. Dans les deux Ehpad (Établissements d'hébergement pour personnes âgées dépendantes) de Quimper et celui de Plogonnec, pas moins de cinq menus de fin d'année seront proposés avec des plats qui sentent bon les traditions de Noël.

LES VITRINES S'ANIMENT

À partir du 10 décembre jusqu'à Noël, l'association Les Vitrines de Quimper propose des animations, de la musique, des déambulations, des surprises pour faire vivre la fête et l'esprit de Noël dans le centre-ville de Quimper au moment de faire ses cadeaux. Pour le plus grand plaisir des enfants, mais aussi des plus grands !

CONCOURS 3-12 ANS

Dessine-moi **Noël**

La mairie de Quimper relance son concours "dessine-moi Noël", ouvert aux enfants de 3 à 12 ans, qu'ils soient Quimpérois, non Quimpérois mais scolarisés à Quimper ou fréquentant un centre de loisirs de la ville. Les artistes en herbe devront remettre leurs œuvres entre le 13 novembre et le 13 décembre. Elles seront réparties en trois catégories : 3/5 ans, 6/8 ans et 9/12 ans. Le format demandé est un dessin sur une feuille A4 horizontale (format paysage). Chaque dessin devra être accompagné d'un bulletin de participation, disponible à l'Hôtel de ville et dans les mairies annexes de Kerfeunteun, de Penhars et d'Ergué-Armel.
Les gagnants de chaque catégorie se verront offrir des livres. Remise des prix le 20 décembre à 16h30 à l'Hôtel de ville et d'agglomération suivie d'un goûter.

COMMERCES - JOUER L'OUVERTURE

Cette année encore les commerces seront autorisés à ouvrir les dimanches 17, 24 et 31 décembre pour vous permettre de faire vos cadeaux de Noël, ainsi que le dimanche 14 janvier pour l'ouverture des soldes d'hiver ! Et pour faciliter l'accès au centre-ville, les bus seront gratuits ces quatre dimanches.

16 000

C'est le nombre de spectateurs qui ont été accueillis lors de l'édition 2017 de Circonova, organisé par le Théâtre de Cornouaille.
La septième édition du festival se déroulera du 26 janvier au 23 février prochain. L'occasion de découvrir quinze spectacles faisant la part belle à la fantaisie, à la poésie et aux sensations fortes. Durant quatre semaines, le Théâtre de Cornouaille et ses partenaires accueilleront des compagnies venues d'Australie, du Québec, de République tchèque et de France, à retrouver en salle, sous chapiteau et dans la rue.
Et pour que la fête soit partagée par le plus grand nombre, des spectacles gratuits seront présentés au public cornouaillais durant deux samedis. Tous en piste !

PATINOIRE ÉPHÉMÈRE

EN PISTE !

Elle est de retour pour le plus grand plaisir des petits et des grands… La patinoire éphémère de la place Saint-Corentin ouvrira sa piste de glisse le vendredi 15 décembre avec une soirée inaugurale gratuite (17h-22h).
On pourra ensuite chausser ses patins à glace, samedi 16 (10h-21h), dimanche 17 (10h-19h), lundi 18 et mardi 19 (12h-13h30 et 17h-19h), mercredi 20 (12h-19h), jeudi 21 (12h-13h30 et 17h-19h), puis le vendredi 22 décembre (12h-13h30 et 17h-21h).
Pendant les vacances, la patinoire sera ouverte tous les jours de 10 h à 20 h, les vendredis et samedis jusqu'à 21h. Elle fermera une heure plus tôt les dimanches 24 et 31 décembre (19h) et ouvrira le jour de Noël (lundi 25) et le jour du Nouvel An (lundi 1er), de 14h à 20h.

Tarifs : 3,50 € et 5 €.

VOYAGER À **PRIX DOUX !**

Du 11 au 30 décembre, le ticket journée est à prix tout doux : 2 euros pour des trajets à volonté sur le réseau Qub. Et les dimanches 17 et 24 décembre (ainsi qu'un dimanche en janvier), ce sera carrément gratuit ! Pourquoi s'en priver ? Et vous aurez peut-être la chance de monter dans le bus décoré de guirlandes et de dessins d'enfants qui va sillonner les rues de Quimper. Il sera stationné sur la place Saint-Corentin le dimanche 17 et mercredi 20. L'occasion de le visiter et de faire un beau geste pour le compte du Secours populaire en faisant un don de jouet. Et pour le marché de Noël de Locronan, embarquez gratuitement les 9, 16 et 23 décembre.

Locronan, un phare de l'agglomération en hiver.

ILLUMINATIONS

MILLE ÉTOILES SUR L'AGGLO

Dès le début du mois de décembre, c'est une constellation de décorations festives qui s'allume au fil des communes de l'agglomération. Un vrai parcours étoilé !

On peut suivre un itinéraire de lumières d'une commune à l'autre. En partant par exemple de Briec où les luminaires sont renouvelés progressivement et où les décorations se concentrent sur la grand-place, ses arbres et les façades des maisons et commerces. On rénove aussi à Landrévarzec où l'if devant l'église est parsemé d'étoiles clignotantes et les monuments éclairés par des projecteurs.
Descendons vers Ergué-Gabéric, au bourg la commune a loué de nouvelles traversées de voies ornées d'étoiles blanches et les centres du Rouillen et de Lestonan seront également parés de motifs candélabres.

DES ARBRES LUMINEUX ET CHALEUREUX

La balade se prolonge à Quimper où la ville souligne ses atouts naturels : la rivière et les arbres. Outre les 12 sapins dressés et décorés pour l'occasion (voir encadré), ce sont les 33 arbres de la rue du Parc et du boulevard de Kerguelen qui brillent et subliment l'Odet. Dans leurs branches, une nouveauté va faire sensation : les motifs lumineux à effet bougie. Les ponts et passerelles de l'Odet ont également leurs ornements.
Bien sûr, le ciel des rues piétonnes s'éclaire de motifs lumineux, blanc chaud et blanc froid alternés.
La mise en lumière est prévue du 1er décembre au 8 janvier. Les 24, 25, 31 décembre et 1er janvier, les décorations brilleront même toute la journée. Elles sont en Led et le coût horaire de l'électricité est inférieur à 1,50 euro pour l'ensemble des décorations de Quimper.
Remontons vers Plonéis où la mairie vous accueille avec un arbre de Noël lumineux et un rideau scintillant dans le sas d'entrée. Passons par Guengat où le bleu domine dans les traversées et les candélabres du bourg. Mais cette année la nouveauté ce sont ces guirlandes cordons blanc-jaune qui scintillent sur les pignons et la façade de l'église et courent sur le mur d'enceinte. Plogonnec aussi a beaucoup investi l'an dernier pour donner au placître et à l'église un véritable air de fête.
Terminons ce voyage brillamment à Locronan dont les célèbres illuminations s'allument du 9 décembre au 7 janvier. Un motif inédit orne l'église dont la place est de nouveau revêtue d'un décor-surprise original confié au paysagiste Dominique Bradol. C'est l'écrin idéal des autres festivités proposées dans la petite cité de caractère pour les fêtes de fin d'année.

À Quimper, les arbres se parent de décorations et d'illuminations.

DOUZE ROIS POUR LA VILLE

Comme par magie, douze grands sapins de Nordmann de sept à neuf mètres auront poussé d'ici fin novembre en différents points de Quimper. Ils se dresseront devant les mairies annexes de Penhars, Kerfeunteun et Ergué-Armel, et sur les places du centre-ville : place au Beurre, celles du 118e RI, de Terre-au-Duc, de Toul al Lær, de Locronan, du Styvel, de la Résistance, de la Gare et de la Croix-des-Gardiens. Dix d'entre eux se parent dès le 1er décembre d'une guirlande lumineuse qui brillera jusqu'au 8 janvier. Et deux arbres sont parsemés de boules, rubans et cadeaux, rouges ou jaunes. En coulisses, ce sont bien les services des espaces verts et de la voirie qui installent ces "rois des forêts" dans des blocs de béton ou des embases prévues à cet effet.

LES ÉCHAPPÉES DE NOËL

ÉBLOUISSANTES !

Place au rêve ! Artistes professionnels, bénévoles et associations se sont mis en quatre pour le plaisir des petits et des grands.

Déambulations gigantesques, cabarets, fanfares et ateliers en tous genres… Les Échappées de Noël galvanisent une nouvelle fois les énergies de notre territoire avec une programmation ambitieuse portée par des compagnies professionnelles et des amateurs. Même la cathédrale joue le jeu !
Du 22 au 31 décembre, laissez-vous emporter dans le tourbillon d'une ville illuminée et chaleureuse. Tout est gratuit !

Toute l'agglomération est au diapason pour faire des fêtes de fin d'année un moment merveilleux à vivre en famille. Les communes se parent d'illuminations, de grands sapins décorés, de marchés animés… Quimper accueille huit jours fabuleux de rencontres et de spectacles, dans un esprit de convivialité, de partage et de joie.

CINQ SPECTACLES GRANDIOSES

La fin de l'année 2017 sera réjouissante ! Le programme proposé par les quatre Maisons pour tous, Maison des jeunes et de la culture et Maison de quartier s'annonce particulièrement alléchant. Il s'articule autour de cinq spectacles réalisés par des compagnies professionnelles qui invitent à se promener dans la ville et à découvrir, en salles ou en extérieur, de nombreuses animations.
Pas moins de douze représentations de quatre spectacles jeunes publics proposés par les compagnies quimpéroises Elektrobus Théâtre, Sucre d'OrgUe et Bobine Burlat vont enflammer le public. Avec, pour compléter, la possibilité de participer à des ateliers gratuits de découverte de pratiques artistiques et culturelles (entre le 23 décembre et le 6 janvier) confectionnés par les associations locales.
Premier spectacle avec "Accroche-toi si tu peux" de la compagnie Les Invendus le 22 décembre et première grande déambulation le samedi 23 avec les Tambours et Poupées

Les poupées géantes de la compagnie Transe Express.

géantes de la compagnie Transe Express (2 450 spectacles sur les cinq continents à son actif, tel celui des JO d'Albertville). Trois poupées géantes aux robes à crinoline démesurées glissent à travers la foule. Une clique de Tambours rutilants s'agite dans leurs jupons, laissant entendre des sonorités sourdes et puissantes qui font battre les cœurs et mettre les esprits sur la même longueur d'onde. Les voix cristallines de ces divas entonnent des mélodies lancinantes et éternelles qui envoûtent petits et grands. À la clef, un final pyrotechnique de toute beauté.

Tout est grand chez Dame Bulle.

DES BULLES ET DES BULLES

Mardi 26, des bulles de savon hors norme s'invitent en ville. Dame Bulle, l'échassière de la compagnie Feu non Bulle, lâche, du haut de ses trois mètres, des nuées de bulles de savon énormes au-dessus de la foule. Avec son compagnon paysan, ils sèment étonnement, rire et émerveillement sur leur chemin !

Place aux figurines lumineuses et fragiles, des acrobates de la compagnie Remue-Ménages le vendredi 29. Suspendues dans le temps et l'espace, elles offrent un ballet plein de délicatesse.

Bienvenue dans les Abysses le samedi 30, avec les audacieux marionnettistes de la compagnie Remue-Ménages. Sur des sons électro, une vague-cortège sombre et lumineuse de faune et flore marines déferle sur Quimper. Des méduses dans la voie lactée, un immense hippocampe accompagné d'échassiers, des diables de mer, des poissons comme des étoiles… se laissent admirer et invitent au rêve.

LES AMATEURS AUSSI EN LUMIÈRE

Connaissez-vous le Marché aux histoires ? Un bateleur et ses porteurs d'histoires guident les passants rue Kéréon comme dans un jeu de piste… Regardez-les bien, vous les avez peut-être déjà vus… Ce sont des Quimpérois ! Soutenues par près de 200 bénévoles, les quatre Maisons pour tous, Maison des jeunes et de la culture et Maison de quartier se sont mobilisées pour répondre à l'appel à projets de la Ville et ont décidé de mettre en valeur ce qu'elles ont de plus précieux : leurs adhérents et leurs talents ! Les amateurs des pôles voix, théâtre et danse ont travaillé sans relâche pour offrir le meilleur d'eux-mêmes. Ils vont savourer cette occasion unique de dépasser le cadre de leurs ateliers hebdomadaires et de se produire dans des lieux insolites.

SPECTACLES TOUS LES SOIRS AU CABARET DES MAISONS

Chanteurs et danseurs entraîneront joyeusement le public vers l'espace Évêché où le Cabaret des Maisons s'installe tous les soirs de 19h à 22h (sauf les 24 et 25). Créé à l'initiative des MPT, MJC, MQ, ce nouveau lieu ouvre ses portes à la convivialité, à la fête et au partage. Venez danser, participer à des jeux… Il y en a pour tous les goûts et chaque soir les têtes d'affiche sont différentes !

Pour la dernière soirée de l'année 2017, Quimper, capitale de la culture bretonne, accueille, comme une apothéose, le Fest-noz vraz Kalanna et sa programmation exceptionnelle (le 31 au Pavillon).

À n'en pas douter les Échappées de Noël promettent de magnifiques découvertes, d'innombrables rencontres et de grandes joies. Laissez-vous surprendre, Quimper vous attend pour vivre avec émotion ces fêtes de fin d'année !

ACHAPADENNOÙ BOEMUS NEDELEG !

Gant trede Achapadennoù Nedeleg, eus an 22 betek an 31 a viz Kerzu, oc'h pedet da zas anezhi er straedoù. Kinniget e vo deoc'h peder abadenn-vale veur, arvestoù a bep seurt, nozvezhioù kabared, atalieroù diseurt. Degadoù a amatourien eus Kemper en em zavo dirak an dud ivez ha zwalc'het e vo ar vugale a bofoù dreist-holl. Haz an abadenn bennañ eus ar fest e vo sklêrijennadeg an iliz-veur. Digoust e vo pep tra.

Des êtres de lumière peuplent les abysses de la compagnie Remue-Ménages.

Rendez-vous le 15 décembre à 19h pour la première mise en lumière de la Cathédrale.

L'ESPACE ÉVÊCHÉ

Comment profiter au mieux et plus longtemps de l'ambiance festive du cœur de la ville ? En se rendant à l'espace Évêché ! Sept soirées sont proposées (19h30-22h, ouvert au public à partir de 19h), avec des thématiques très diverses et un même mot d'ordre : la convivialité ! Les groupes qui se produisent dans les rues juste avant se feront un plaisir de montrer le chemin.

DEMANDEZ LE PROGRAMME !

DANS LA RUE

VENDREDI 22 / 18h
Accroche-toi si tu peux, Les Invendus, *spectacle de rue*, place Terre-au-Duc
/ 18h10
Chantons la fête, pôle Voix des MPT, *déambulation*, centre piétonnier

SAMEDI 23 / 16h30
Le Marché aux histoires, pôle Théâtre des MPT, *déambulation*, centre piétonnier
/ 17h30
1 **Tambours et Poupées Géantes, Transe Express,** *déambulation*, centre piétonnier, final esplanade François-Mitterrand

MARDI 26 / 16h30, 17h30 et 18h30
Dame Bulle, Feu non Bulle, *déambulation*, centre piétonnier
/ 18h30
Bagad du Moulin Vert et cercle Korriganed ar Meilhoù Glaz, place Terre-au-Duc

MERCREDI 27 / 17h30
Accord dansé, pôle Danse des MPT, *déambulation*, centre piétonnier

JEUDI 28 / 14h-17h
Le Local musik met le feu à la patinoire, *mix*, place Saint-Corentin
/ 18h
Batucada Kakofolie et cracheurs de feu, *déambulation*, centre piétonnier

VENDREDI 29 / 17h et 18h30
2 **Sphères, Remue-Ménages,** *déambulation*, centre piétonnier

SAMEDI 30 / 18h
Abysses, Remue-Ménages, *déambulation*, centre piétonnier

AU PAVILLON

DIMANCHE 31 / 21h
Fest-noz vraz Kalanna, Ti ar Vro et Evel Just

AU CABARET DES MAISONS

DU VENDREDI 22 AU SAMEDI 30
/ 19h30 à 22h / Espace Évêché
Le 22 : 3 **Cabaret breton**
Le 23 : **Cabaret guinguette**
Le 26 : **Velouté de cabaret**
Le 27 : **Cabaret à chanter**
Le 28 : **Urban cabaret**
Le 29 : **Cabaret surprises**
Le 30 : **Cabaret fanfares**

Accès dès 19h, dans la limite des places disponibles. Petite restauration.

AU PÔLE MAX-JACOB

DU MARDI 26 AU VENDREDI 29 / 11h
Au Fil des Cailloux, Bobine Burlat, pour les 1-4 ans, au Novomax

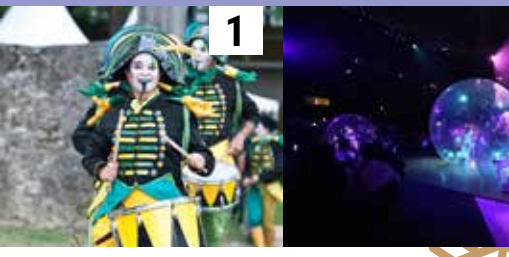
MARDI 26 ET MERCREDI 27 / 15h30
4 **Petits Pépins, Elektrobus,** à partir de 5 ans, au Novomax

DU MARDI 26 AU VENDREDI 29 / 17h
Le MarionnettoScope, Sucre d'OrgUe, à partir de 5 ans, au théâtre Max-Jacob

JEUDI 28 ET VENDREDI 29 / 15h30
5 **Annabogle, La petite souris des dents, Elektrobus,** à partir de 3 ans, au Novomax

Sur réservation : elektrobustheatre@yahoo.fr 06 07 57 54 08

Et encore bien d'autres choses à découvrir sur le site quimper.bzh !



ADJOINT AU MAIRE DE QUIMPER CHARGÉ DE LA CULTURE

ALLAIN LE ROUX

Une des nouveautés de ces Échappées, c'est la participation de dizaines de Quimpérois aux animations !

Cette troisième édition se situe, dans la continuité des précédentes, avec des spectacles impressionnants et de grande qualité pour tous les publics. C'est ce qui fait son succès ! Mais cette année, nous avons voulu mettre également en valeur les talents locaux. Ainsi, grâce au projet porté par les Maisons pour tous, les pratiques amateurs en voix, théâtre, danse et musique vont pouvoir se produire au cœur de la ville.

De même, l'ouverture d'un cabaret convivial et éphémère, proposant des animations et des ateliers, sera l'occasion de rencontres enrichissantes. Il sera ouvert tous les soirs de 19h à 22h à l'espace Évêché. Enfin, le Théâtre Max-Jacob et le Novomax, ouvriront leurs portes aux plus petits pour 12 spectacles pendant les vacances !

La mise en lumière de la cathédrale est une promesse de campagne…

Oui, l'édifice emblématique de notre ville va entrer dans une dimension insoupçonnée, celle du rêve et de la couleur. Un spectacle polychromique impressionnant et tout à fait original sera diffusé tous les soirs*. Un hommage à notre cathédrale et à ses bâtisseurs, une immersion dans son histoire qui va, à coup sûr, marquer les esprits et stimuler notre imagination !

**Voir page 12.*

AGENDA/DEIZIATAER

SPÉCIAL FÊTES DE FIN D'ANNÉE

Ce numéro du Mag + « Spécial Fêtes » présente une sélection d'événements liés à Noël. De nombreuses autres programmations existent en décembre. Consultez les sites de l'Agglomération (www.quimper-communaute.bzh) ou de la ville de Quimper (www.quimper.bzh), dans la rubrique Agenda.

JEUNES PUBLICS

DU MERCREDI 13 AU SAMEDI 23 DÉCEMBRE

FESTIVAL THÉÂTRE À TOUT ÂGE

DES SPECTACLES QUI FONT GRANDIR !

Titiller la curiosité, chatouiller l'imaginaire, asticoter les cellules grises, picoter le cœur..., les spectacles proposés par Très Tôt Théâtre sont autant d'aventures à vivre et à partager pour voir le monde autrement, s'ouvrir aux autres.
Le 16e festival Théâtre À Tout Âge est un joli condensé de ce que propose à l'année l'association aux scolaires et aux publics finistériens.
À Quimper, pas moins de dix spectacles, dont une majorité de nouvelles créations, sont proposés du 13 au 23 décembre. Le temps fort cette année ? Une journée autour du funk avec un spectacle au Terrain Blanc et un bal funky-groovy au Pavillon.

LE PROGRAMME DES FESTIVITÉS

- VENDREDI 15 - **TEL QUEL !** (danse), cie Thomas Lebrun - CCN de Tours, Théâtre de Cornouaille, 20h - dès 6 ans
- SAMEDI 16 - **SMILE CITY** (concert), cie Soul Béton, Terrain Blanc (Penhars), 18h - dès 6 ans
  - **BAL DU TOUT-MONDE** (bal funky-groovy), cie Engrenage, Pavillon (Penvillers), 20h30 - dès 6 ans
- DIMANCHE 17
  - **ET JULIETTE**, (danse et vidéo), cie Didascalie, Terrain Blanc (Penhars), 15h - dès 5 ans
  - **JOSETTE** (théâtre d'objet), cie Arts & Couleurs, MJC de Kerfeunteun, 17h - dès 8 ans
  - **LILELALOLU** (Théâtre), cie Voix Off - Damien Bouvetn Novomax (Pôle Max-Jacob), 17h - dès 3 ans
- MERCREDI 20 - **MON PROF EST UN TROLL** (théâtre), collectif OS'O / Dennis Kelly, Novomax (Pôle Max-Jacob), 19h - dès 8 ans
- MERCREDI 20 ET VENDREDI 22 - **MONSIEUR DJANGO & LADY SWING** (conte jazzy), The Amazing Keystone Big Band, Théâtre de Cornouaille, mercredi 20 à 15h, vendredi 22 à 20h - dès 6 ans
- SAMEDI 23 - **EN UN ÉCLAT** (danse), Ak Entrepôt, L'Athéna (Ergué-Gabéric), 10h30 et 17h - dès 2 ans

Informations sur www.tres-tot-theatre.com
Tarifs : de 6 € à 10 € pour les spectacles, 5 € pour le bal

MERCREDI 20 DÉCEMBRE / 15H30 & 17H

SPECTACLE LA MOUETTE ET LE CHAT

MÉDIATHÈQUE DES URSULINES, QUIMPER

LOISIRS/ ANIMATIONS

DU SAMEDI 25 AU LUNDI 27 NOVEMBRE

SALON DES VINS ET DE LA GASTRONOMIE : SAVEURS DE NOËL

PARC EXPO QUIMPER CORNOUAILLE

DU VENDREDI 1ER AU DIMANCHE 31 DÉCEMBRE / 11H À 19H

LES SINGULIERS

PRIEURÉ DE LOCMARIA

Le Prieuré de Locmaria accueille la 4e édition du salon Les Singuliers organisé par l'association Quimper métiers d'art. Une vingtaine d'exposants est réunie dans ce lieu magnifique : métiers du bois, textile, poterie, verre, le travail du papier ou du métal... L'illustration jeunesse sera à l'honneur cette année avec des expositions et des dédicaces.

Entrée libre. Fermé le lundi.
Renseignements : quimpermetiersdart@gmail.com

SAMEDI 2 DÉCEMBRE / 19H

KIG HA FARZ DE NOËL

MPT DE PLOMELIN

Le 2 décembre, bons vivants et amoureux de la langue bretonne ont rendez-vous à la Maison pour tous de Plomelin pour le traditionnel kig ha farz de Noël proposé par l'association Brezhoneg e Ploveilh. Au programme : scène ouverte avec chants, musique accompagnés par les musiciens Jakez Guilloux et Guénolé Guével.

Tarifs : 12 € sur place ou 8 € à emporter.
Réservations et renseignements : Tél. 06 52 77 04 01 ou 06 63 76 95 77.

DIMANCHE 3 DÉCEMBRE / À PARTIR DE 10H

MARCHÉ DE NOËL

EHPAD COAT KERHUEL, LESTONAN, ERGUÉ-GABÉRIC

DIMANCHE 3 DÉCEMBRE / 9H À 17H

MARCHÉ DE NOËL

ESPACE KERNE, PLOMELIN

VENDREDI 15 DÉCEMBRE / 14H30

GOÛTER DE NOËL AVEC L'AVF

AVF - 5 RUE FRÉDÉRIC-LE-GUYADER, QUIMPER

DIMANCHE 17 DÉCEMBRE / 15H À 18H

FÊTE INTERGÉNÉRATIONNELLE EN ATTENDANT NOËL

L'ATHÉNA, ERGUÉ-GABÉRIC

DIMANCHE 17 DÉCEMBRE / 18H

FEU D'ARTIFICE ET CONTES DE NOËL

PLACE JEAN-MOULIN, ERGUÉ-GABÉRIC

SAMEDI 23 DÉCEMBRE / 14H À 18H

APRÈS-M'JEUX DE NOËL

LUDOTHÈQUE, MAISON DE L'ENFANCE, PLUGUFFAN

EXPOSITIONS

DU SAMEDI 25 NOVEMBRE AU SAMEDI 9 DÉCEMBRE
MÉDIATHÈQUE D'ERGUÉ-ARMEL

DU MERCREDI 13 AU SAMEDI 23 DÉCEMBRE
MÉDIATHÈQUE DE PLUGUFFAN

EXPOSITION JEUNESSE : LA LIGNE LOUCHE, ILLUSTRATIONS ORIGINALES D'ANTONIN LOUCHARD

SPECTACLES/ CONCERTS

DU MERCREDI 6 AU DIMANCHE 10 DÉCEMBRE

CIRQUE DE NOËL

PARKING DE LA CROIX-DES-GARDIENS, QUIMPER

DATES ET HORAIRES DES SPECTACLES :

> Mercredi 6 décembre : 14h30
> Jeudi 7 et vendredi 8 décembre : 19h30
> Samedi 9 décembre : 14h, 17h et 20h30
> Dimanche 10 décembre : 10h30, 14h30 et 17h30

DU VENDREDI 26 JANVIER AU VENDREDI 23 FÉVRIER 2018

FESTIVAL CIRCONOVA

Le nouveau "nouveau cirque" vous donne rendez-vous à Quimper et Pluguffan avec quinze spectacles proposés en salles, sous chapiteau et dans la rue, pour le plus grand plaisir des petits et des grands. Des spectacles qui nous viennent de France, mais aussi d'Australie (Beyond), du Canada (les Québécois de Machine de cirque) et de République tchèque (Deadtown). Circonova c'est aussi l'occasion pour le public de participer à des ateliers et stages de cirque.

Renseignements et billetterie : www.theatre-cornouaille.fr. Tél. 02 98 55 98 55.

SAMEDI 30 DÉCEMBRE

CORRIDA PÉDESTRE

DÉPART PLACE MAUBERT

La 22e Corrida pédestre, organisée par l'ULAC, s'élancera dans les rues piétonnes du cœur historique de Quimper le 30 décembre pour finir l'année sur les chapeaux de roues. Départ place Maubert pour six kilomètres pour les femmes (départ 19h30) et huit pour les hommes (départ 20h). Le speaker et les nombreux coureurs déguisés feront monter la température jusqu'à la ligne d'arrivée boulevard du Moulin-au-Duc.

Tarifs inscriptions : 7 € à l'avance / 10 € sur place. Renseignements par mail à : ulaqc@yahoo.fr

DIMANCHE 31 DÉCEMBRE / À PARTIR DE 21H JUSQU'À L'AUBE

FEST NOZ VRAS KALANNA

PAVILLON, PARC DES EXPOSITIONS DE QUIMPER CORNOUAILLE

Pour la Saint-Sylvestre, les amoureux de musique et de danse bretonnes ont rendez-vous au Pavillon de Penvillers pour la 4e édition du Fest Noz Vras Kalanna, une manifestation organisée pour la première fois sous le patronage de l'UNESCO. Avec Solo de l'Ankou, Hiks, les frères Guichen, Dour / Le Pottier Quartet, O Tridal, Tymen / Kerveillant, Younenn Lange / Fañch Oger.

Organisé par Ti ar Vro Kemper et l'association Evel Just. Renseignements : www.fest-noz-kalanna.bzh. Prévente : 8 € / Sur place : 12 € / -25 ans : 8 € / -12 ans : gratuit.

MERCREDI 6 DÉCEMBRE

FÊTE DES ENFANTS

LE TERRAIN BLANC, PENHARS

AGISSONS AVEC LE TÉLÉTHON !

Pour le Téléthon, l'association Force T Quimper se mobilise sur plusieurs temps forts dès le samedi 2 décembre avec une soirée festive au Pavillon de Penvillers (18h) Au menu : musique et crêpes.

Vendredi 8 décembre, déambulation musicale en centre-ville et final festif au pied de la cathédrale (18h), défis sportifs à la halle des sports de Penhars avec de l'escalade, du basket, du badminton, du gouren (19h30), marche nocturne (2h) au départ des locaux de l'Arpac (19h30), avenue des Oiseaux. Et le samedi 9 décembre, un espace d'animation, place Saint-Corentin (à partir de 10h) avec petite restauration, vente de différents objets et produits au profit du Téléthon.

Informations sur www.facebook.com/forcetquimper

VENDREDI 8 ET SAMEDI 9 DÉCEMBRE

TÉLÉTHON

CENTRE CULTUREL ARTHÉMUSE, BRIEC

SAMEDI 9 DÉCEMBRE / 21H

FEST-NOZ DES BL (BREZHONEGERIEN LESTON'N)

L'ATHÉNA, ERGUÉ-GABÉRIC

DIMANCHE 10 DÉCEMBRE / 7H À 20H

MARCHÉ DE NOËL

ESPACE SALVADOR-ALLENDE, PLUGUFFAN

DU SAMEDI 9 DÉCEMBRE AU DIMANCHE 7 JANVIER 2018

ILLUMINATIONS DE LOCRONAN

La magie de Noël s'invite à Locronan pour célébrer les fêtes de fin d'année. Trois kilomètres et demi de guirlandes lumineuses illuminent les façades pour un spectacle unique et féerique. De nouvelles décorations originales habilleront le clocher de l'église. Denez Prigent inaugurera la manifestation le 9 décembre à 18h avec un mini concert a cappella sous le porche de l'église, paré pour l'occasion de nouvelles illuminations. La chapelle du Pénity et le musée de Locronan accueilleront une exposition des crèches provençales et une grande crèche africaine ; un concert de polyphonies et musique traditionnelle corses est aussi au programme le vendredi 22 décembre. Le marché de Noël et ses 25 chalets vous attendent avec une sélection d'exposants de très grande qualité.

Stationnement gratuit. Navettes gratuites au départ de Quimper, place de la Résistance, samedis 9, 16 et 23 décembre.

SPORT

DU VENDREDI 15 DÉCEMBRE AU DIMANCHE 7 JANVIER

PATINOIRE COUVERTE

PLACE SAINT-CORENTIN, QUIMPER

La patinoire éphémère de la place Saint-Corentin ouvrira sa piste de glisse le vendredi 15 décembre avec une soirée inaugurale gratuite (17h-22h).
On pourra ensuite chausser ses patins à glace, samedi 16 (10h-21h), dimanche 17 (10h-19h), lundi 18 et mardi 19 (12h-13h30 et 17h-19h), mercredi 20 (12h-19h), jeudi 21 (12h-13h30 et 17h-19h), puis le vendredi 22 décembre (12h-13h30 et 17h-21h).

Pendant les vacances, la patinoire sera ouverte tous les jours de 10h à 20h, les vendredis et samedis jusqu'à 21h. Elle fermera une heure plus tôt les dimanches 24 et 31 décembre (19h) et ouvrira le jour de Noël (lundi 25) et le jour du Nouvel An (lundi 1er), de 14h à 20h.

DU SAMEDI 27 JANVIER AU DIMANCHE 4 FÉVRIER

L'OPEN DE TENNIS DE QUIMPER

PARC EXPO QUIMPER CORNOUAILLE

Pour cette nouvelle édition, près de 80 joueurs de 15 nationalités différentes s'affronteront sur les 3 courts installés au Parc des expositions. L'année dernière l'événement avait su séduire plus de 15 000 spectateurs.
L'accent sera mis cette année sur l'accueil du public. Au registre des nouveautés les organisateurs ont prévu une augmentation de la capacité en tribune (+ 200 places), l'implantation d'un nouvel espace de 400 m² : La Bodega. Dans un esprit place de village l'endroit sera composé d'un bar animé et d'espaces de restauration (crêperie, sandwicherie, tapas…). En soirée il se transformera en café concert.
Le succès des conférences économiques en 2017 encourage Quimper Bretagne Occidentale à renouveler l'expérience pour la prochaine édition.Des formules séminaires seront proposées afin d'associer réunion de travail et match. 2 nouveaux espaces modulables de 40 et 60m² sont disponibles à la location.

Rappel billetterie : 5 € du lundi au jeudi – 10 € VSD et 1 € pour les enfants de – de 11 ans. Réservation sur place à partir du 27 janvier ou sur HYPERLINK « http://www.opendequimper.com ».

BENOÎT QUÉRO

ALLUMEUR D'IMAGES

INAUGURATION
Rendez-vous le 15 décembre à 19h pour la première mise en lumière de la Cathédrale.

Durant les fêtes, la cathédrale sera habillée de mille couleurs pour conter Quimper et la Cornouaille le temps d'un spectacle nocturne et gratuit. Aux manettes, l'entreprise Spectaculaires, spécialiste de l'image monumentale et de l'écriture scénographique haute définition. Mise en bouche avec Benoît Quéro, Pdg de cette entreprise bretonne.

VOUS ALLEZ PROPOSER UNE SCÉNOGRAPHIE BASÉE SUR UN RÉCIT CONTÉ. POUVEZ-VOUS NOUS EN DIRE DAVANTAGE ?

Nous utilisons la technique de projection d'images pour habiller de lumière un bâtiment. L'idée est de proposer quelque chose qui suscite de l'émotion. Nous allons sublimer l'architecture avec le souci de réveiller et de révéler des détails de la cathédrale. Nous évoquerons le roi Gradlon qui trône tout là-haut, la Cornouaille et quelques-uns de ses marqueurs forts comme la faïence. Et il y aura aussi une séquence sur les bâtisseurs de cathédrale. La technologie utilisée permet de donner l'illusion de la construction pierre par pierre. La bande-son accompagnera l'image pour en accroître l'intensité. Et ce sera un spectacle multi-générationnel qui durera une douzaine de minutes.

LE SPECTACLE PROPOSÉ EST-IL UNE CRÉATION UNIQUE, RÉALISÉE SPÉCIFIQUEMENT POUR LA CATHÉDRALE ?

Bien entendu ! Car chaque bâtiment est unique. La technologie de projection d'images nous permet aujourd'hui de réaliser des tableaux étonnants. Pour que ce soit spectaculaire, il faut que tout soit parfaitement calibré. Les lumières ne dépassent pas les contours de la cathédrale d'un millimètre, elles ne vont pas se perdre dans le ciel. Nous allons donner du rêve au public ! L'objectif est de faire rayonner la ville par ce spectacle singulier.

CE N'EST PAS UNE PREMIÈRE POUR VOUS. VOUS AVEZ MIS EN LUMIÈRE DE NOMBREUX MONUMENTS HISTORIQUES… QUELQUES EXEMPLES ?

L'entreprise vient de fêter ses 30 ans d'existence. Nous avons débuté avec des spectacles déambulatoires. Dans les années 1980, nous avons commencé à utiliser la lumière sur de petits monuments. Avec l'évolution des technologies, on peut aujourd'hui réaliser des tableaux monumentaux. Nous avons mis en lumière les grands calvaires bretons et de nombreuses cathédrales : Notre-Dame de Paris, les cathédrales de Chartres, Nantes, Bayeux et Sens et des bâtiments historiques comme Les Invalides, le Parlement de Rennes. Nous sommes allés en Suisse, en Pologne, en Italie, en Belgique, en Ukraine et jusqu'au Vietnam pour illuminer le Palais de la réunification devant un million de personnes !

Du 15 décembre au 6 janvier, du mardi au samedi, dès 19h.
www.spectaculaires.fr